



## **VENTILATEUR COLONNE STV 50 H1**

FR BE

### **VENTILATEUR COLONNE**

Manuel d'utilisation

NL BE

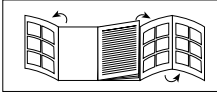
### **TORENVENTILATOR**

Gebruikershandleiding

DE AT CH

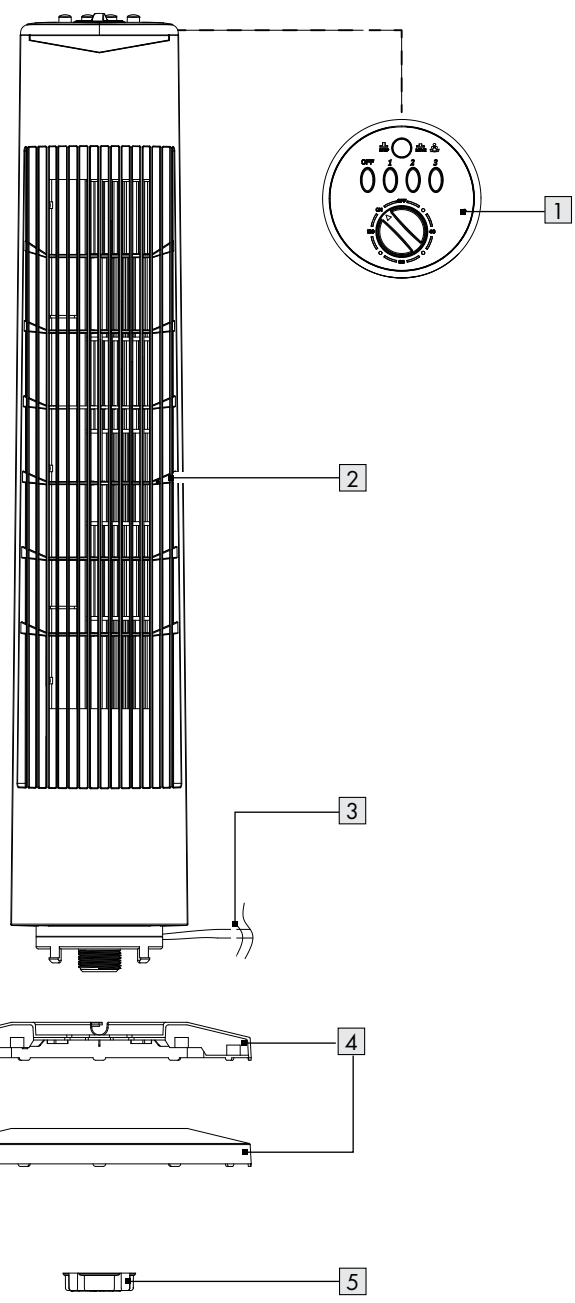
### **TURMVENTILATOR**

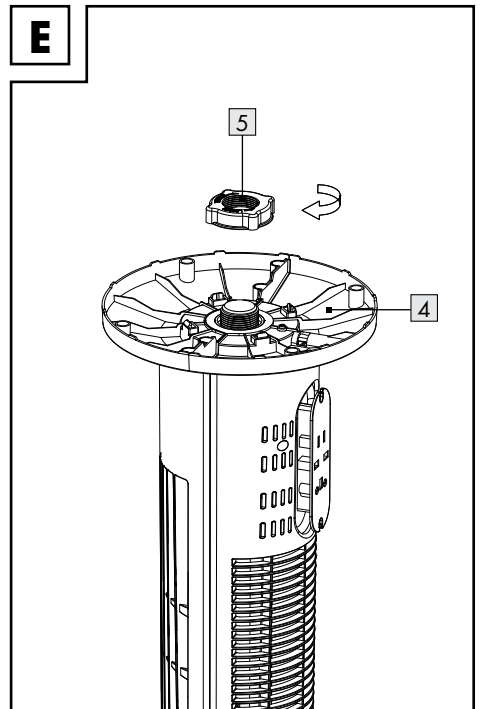
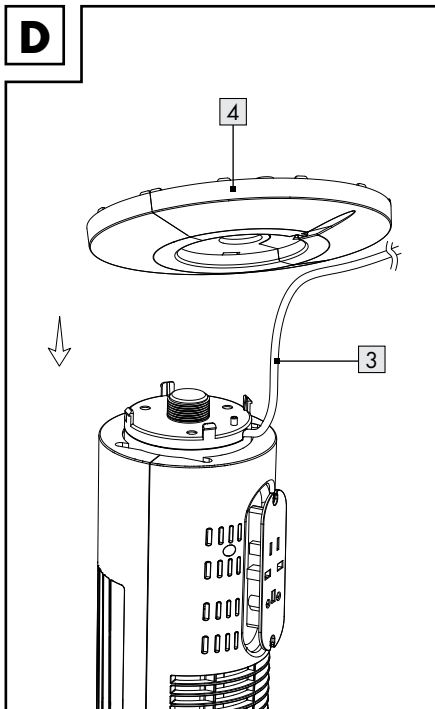
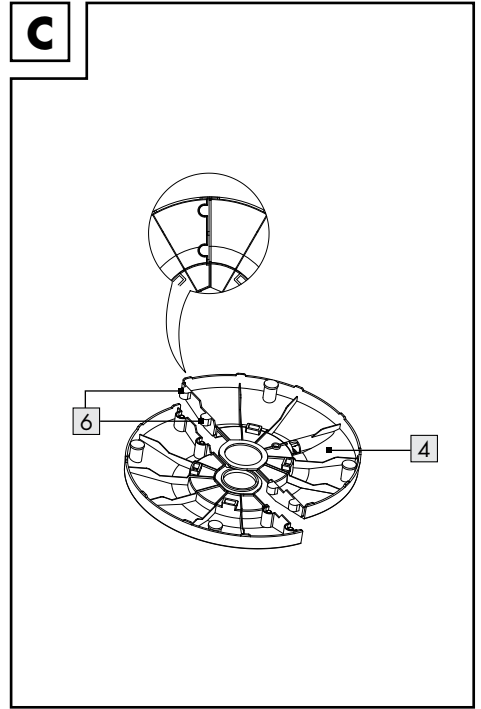
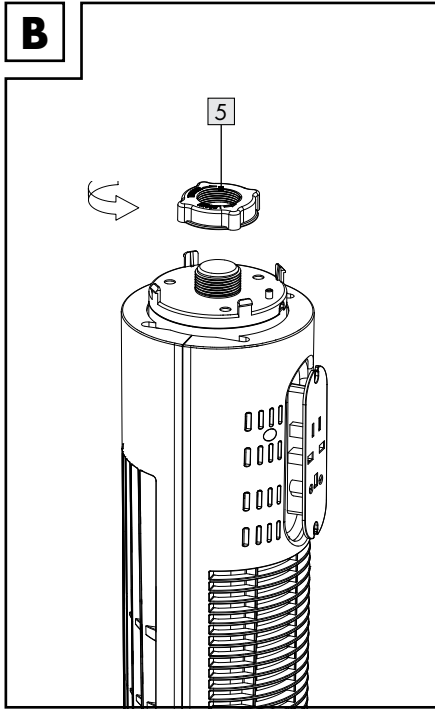
Bedienungsanleitung



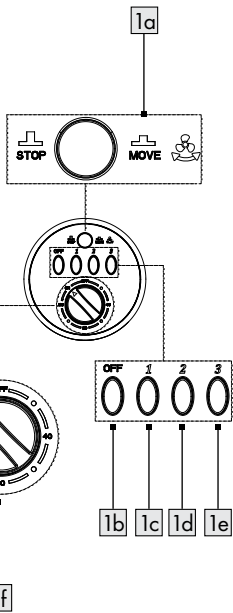
FR/BE	Manuel d'utilisation	Page	5
NL/BE	Gebruikershandleiding	Pagina	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	24

**A**















**F**



<b>Liste des pictogrammes utilisés</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	7
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page	7
Contenu de l'emballage .....	Page	7
Description des pièces .....	Page	7
Données techniques .....	Page	8
<b>Instructions de sécurité générales</b> .....	Page	8
<b>Montage</b> .....	Page	11
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	11
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	12
<b>Rangement</b> .....	Page	12
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	12
<b>Garantie</b> .....	Page	13
Procédure de réclamation au titre de la garantie .....	Page	14
Service après-vente .....	Page	14

## Liste des pictogrammes utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	<p><b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Symbole pour un produit de la classe de protection II</p>
	<p><b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (fréquence du secteur)</p>
		<p><b>W</b></p>	<p>Watt</p>
	<p><b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>		<p>Courant continu/tension continue</p>
			<p>Courant alternatif/tension alternative</p>
	<p>Danger - risque d'électrocution !</p>	<p><b>CE</b></p>	<p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>
	<p>Consignes de sécurité Instructions d'utilisation</p>		

# **VENTILATEUR COLONNE**

## ● **Introduction**

Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit, ci-après dénommé uniquement « le produit ».

Vous avez choisi un produit de haute qualité. Le manuel d'utilisation fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes sur l'assemblage, le fonctionnement, la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant d'assembler et d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec le produit et toutes les notes de fonctionnement et de sécurité. À cet effet, lisez attentivement les instructions d'utilisation et les notes de sécurité suivantes.

Utilisez uniquement le produit comme décrit et pour les applications indiquées. Conservez ce manuel en lieu sûr. Si vous remettez le produit à des tiers, tous les documents doivent également être remis.

## ● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce ventilateur colonne STV 50 H1 (ci-après « produit ») est conçu pour générer un flux d'air frais. Le produit est destiné à être placé au sol et non à des endroits surélevés tels que des tables. Toute autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi pourrait endommager le produit ou présenter un risque de blessures graves. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique privé et ne convient pas à des fins commerciales. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation inappropriée.

## ● **Contenu de l'emballage**

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Ventilateur colonne
- 1 Pied
- 1 Écrou-raccord
- 1 Manuel d'utilisation

## ● **Description des pièces**

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

### **Fig. A à F**

- 1 Panneau de commande
  - 1a bouton d'oscillation
  - 1b arrêt
  - 1c vitesse 1
  - 1d vitesse 2
  - 1e vitesse 3
  - 1f bouton de la minuterie + commutateur rotatif
- 2 Ventilateur tour
- 3 Cordon d'alimentation avec fiche électrique
- 4 Socle
- 5 Écrou de blocage
- 6 Évidement, 2x



## ● Données techniques

Numéro de modèle	
Blanc :	HG09855A
Noir :	HG09855B
Tension nominale :	220-240 V~, 50-60 Hz
Puissance nominale :	50 W
Classe de protection :	II/□

### Désignation Symbole Valeur Unité

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Débit volumétrique maximal	F	24,83	m <sup>3</sup> /min
Consommation d'énergie du ventilateur	P	35,0	W
Valeur de service	SV	0,71	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'énergie à l'arrêt	P <sub>OFF</sub>	0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L <sub>WA</sub>	55,62	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,64	Mètre/ seconde
Norme de mesure de la valeur de service	EN IEC 60879:2019		
Adresse de contact pour plus d'informations	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE  www.owim.com		



## Instructions de sécurité générales

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée en cas de dommages matériels ou de blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

**⚠ DANGER ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

**⚠ DANGER ! Risque d'étouffement !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Tenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.



**Sécurité électrique**

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !**

- N'utilisez pas le produit, si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Assurez-vous que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique concorde bien avec la tension du réseau électrique.
- Avant le nettoyage et lorsqu'il n'est pas utilisé, éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique.

- Ne plongez jamais le produit, le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Il est interdit de vaporiser des liquides sur le produit.
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- Ne pas utiliser dans des pièces humides ou à proximité de lavabos et éviers.
- N'insérez aucun corps étranger à travers la grille de ventilation.
- Veillez à ne jamais rien introduire à travers la grille de ventilation.
- Prière de ne pas couvrir le produit.
- Ne pas utiliser à proximité de vapeurs explosives ou légèrement inflammables.
- Retirez tous les objets qui se trouvent à proximité immédiate du produit afin de ne pas bloquer le mécanisme de pivotement.
- Conservez toujours le produit sous surveillance lorsqu'il est allumé.
- Ne pas positionner près d'une fenêtre ouverte.
- Retirer toujours la fiche de la prise de courant :
  - Lorsque le produit n'est pas utilisé.
  - Lorsque le produit est transporté d'un endroit à un autre.
  - Avant d'effectuer l'entretien de pièces.
  - Avant le nettoyage.
- Ne pas utiliser :
  - Si le produit est endommagé.
  - Si le produit ne fonctionne pas correctement.
  - Si le produit est endommagé.
- Ne pas accrocher le produit sur un mur ou un plafond.

## ● Montage

- ❗ **REMARQUE :** Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.
1. Desserrez l'écrou de blocage [5] sur le filetage (Fig B).
  2. Le socle [4] est livré en 2 parties. Une partie comprend 2 trous, la deuxième partie contient 2 évidements [6]. Alignez le socle [4] et les 2 évidements [6], puis poussez les 2 moitiés en place (Fig C).
  3. Alignez le cordon d'alimentation [3] avec l'encoche pour le cordon sur le socle [4]. Faites coulisser le trou central du socle [4] sur le filetage aussi loin que possible (Fig D).
  4. Serrez l'écrou de blocage [5] sur le filetage (Fig E).

## ● Fonctionnement

1. Placez le produit sur une surface plane et stable.
2. Branchez la fiche électrique [3] à une prise de courant appropriée.

### Mise en marche et arrêt

- Pour allumer le produit, tournez le bouton de la minuterie + commutateur rotatif [1f] sur la position Marche.
- Pour éteindre le produit, tournez le bouton de la minuterie + commutateur rotatif [1f] sur la position Arrêt.

### Choix de la vitesse

- Vitesse 1 [1c] : appuyez sur le bouton 1 jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Vitesse 2 [1d] : appuyez sur le bouton 2 jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Vitesse 3 [1e] : appuyez sur le bouton 3 jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Pour arrêter la circulation d'air, appuyez sur le bouton d'arrêt [1b].

### Réglage de la minuterie

- Pour activer la minuterie, tournez le bouton de la minuterie + commutateur rotatif [1f] sur une position entre Arrêt et 120 (ces valeurs correspondent approximativement à des minutes). L'appareil s'allume.
- Le produit s'éteint automatiquement une fois que la durée définie s'est écoulée.
- Pour désactiver la minuterie, tournez le bouton de la minuterie + commutateur rotatif [1f] sur la position Arrêt.

### Activation/désactivation du mode oscillation

- Appuyez sur le bouton d'oscillation [1a] dans la position basse pour activer l'oscillation.
- Appuyez à nouveau sur le bouton d'oscillation [1a] pour désactiver l'oscillation. Le bouton d'oscillation retourne en position haute.

## ● **Nettoyage et entretien**

- Avant chaque nettoyage, éteignez le produit et débranchez-le de son alimentation en électricité.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! Risque**

**d'électrocution !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.

## ● **Rangement**

- Conservez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé dans son emballage d'origine.
- Rangez le produit dans un endroit sec, sûr et hors de la portée des enfants.

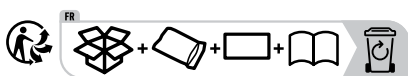
## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :  
1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

### **Produit :**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



● Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



● Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des directives de qualité strictes, puis soigneusement examiné avant la livraison. En cas de défauts matériels ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du revendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas limités de quelque manière que ce soit par notre garantie détaillée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à compter de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original du reçu de vente en lieu sûr, car ce document est exigé comme preuve d'achat.

Les dommages ou les défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés sans délai après avoir déballé le produit.

Si le produit présente un défaut matériel ou de fabrication dans un délai de 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons, à notre discrétion, sans frais supplémentaires pour vous. La période de garantie n'est pas étendue suite à l'acceptation d'une réclamation. Cela s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé/entretenu incorrectement.

La garantie couvre les défauts matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, considérées de ce fait comme des consommables (p. ex., piles, piles rechargeables, tubes, cartouches), ni les dommages occasionnés aux pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les éléments en verre.

## ● Procédure de réclamation au titre de la garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre réclamation, respectez les instructions suivantes :

Assurez-vous de disposer de l'original du reçu de vente et du numéro d'article (IAN 410059\_2207) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure sur le produit, la première page du manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous la forme d'une étiquette à l'arrière ou sur la partie inférieure du produit.

Si un défaut fonctionnel ou autre survient, contactez le service client indiqué ci-dessous, par téléphone ou par e-mail.

Une fois le produit enregistré comme défectueux, vous pourrez le retourner gratuitement à l'adresse du service qui vous a été communiquée. Assurez-vous de joindre la preuve d'achat (reçu de vente) et une courte description écrite indiquant les détails du défaut et quand il est survenu.

## ● Service après-vente

### **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)















<b>Lijst met gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina	16
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	17
Beoogd gebruik .....	Pagina	17
Leveringsomvang .....	Pagina	17
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	17
Technische gegevens .....	Pagina	18
<b>Algemene veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	18
<b>Montage</b> .....	Pagina	21
<b>Bediening</b> .....	Pagina	21
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina	22
<b>Opbergen</b> .....	Pagina	22
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	22
<b>Garantie</b> .....	Pagina	23
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	23
Service .....	Pagina	23



## Lijst met gebruikte pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	<p><b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		<p>Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.</p>
	<p><b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		<p>Symbool voor een product uit beschermingsklasse II</p>
	<p><b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>	<p><b>Hz</b> Hertz (neffrequentie)</p>	
		<p><b>W</b> Watt</p>	
	<p><b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>		<p>Gelijkstroom/-spanning</p>
			<p>Wisselstroom/-spanning</p>
	<p>Gevaar - Kans op elektrische schokken!</p>		<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>
	<p>Veiligheidsinformatie</p>		<p>Gebruiksaanwijzing</p>

## **TORENVENTILATOR**

### ● **Inleiding**

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw product, dat hierna alleen "het product" wordt genoemd.

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruikershandleiding maakt integraal deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke informatie over de montage, werking, veiligheid, gebruik en afdanking. Voordat het product in elkaar wordt gezet en gebruikt, maak uzelf vertrouwd met het product, en alle gebruiksen veiligheidsvoorschriften. Lees de volgende gebruiksinstructies en veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u het product aan een derde geeft, doe tevens alle documentatie erbij.

### ● **Beoogd gebruik**

Deze torenventilator STV 50 H1 (hierna "product" genoemd) is bestemd voor het creëren van een verkoelende luchtstroom. Het product moet op de vloer worden neergezet en niet op verhoogde oppervlakken zoals tafelbladen. Ieder ander gebruik, dat niet in deze handleiding wordt vermeld, kan het product beschadigen of tot een ernstige kans op verwondingen leiden. Dit product is bestemd voor privégebruik thuis en niet voor commerciële doeleinden. Voor schade ontstaan door onjuist gebruik aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.

### ● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Torenventilator
- 1 Voetstandaard
- 1 Borgmoer
- 1 Gebruikershandleiding

### ● **Onderdelenbeschrijving**

Sla, voordat u verder leest, de bladzijde met afbeeldingen open en maak uzelf met alle functies van het product vertrouwd.

#### **Fig. A tot F**

- 1 Bedieningspaneel
  - 1a oscillatieknop
  - 1b uit
  - 1c snelheid 1
  - 1d snelheid 2
  - 1e snelheid 3
  - 1f timer + draaischakelaar
- 2 Torenventilator
- 3 Snoer met stekker
- 4 Voetstuk
- 5 Borgmoer
- 6 Uitsparing, 2x

## ● Technische gegevens

Modelnummer	
Wit:	HG09855A
Zwart:	HG09855B
Nominale spanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Nominaal vermogen:	50 W
Veiligheidsklasse:	II/□

### Beschrijving Symbool Waarde Eenheid

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	24,83	m <sup>3</sup> /min
Energieverbruik ventilator	P	35,0	W
Serviceverhouding	SV	0,71	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stroomverbruik bij uit-stand	P <sub>OFF</sub>	0	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator	L <sub>WA</sub>	55,62	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	C	3,64	Meter/ seconde
Meetnorm voor de bepaling van de serviceverhouding	EN IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor nadere informatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND  <a href="http://www.owim.com">www.owim.com</a>		



## Algemene veiligheidsinstructies

**MAAK U VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaat als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

**⚠ GEVAAR!**  
**LEVENSGEVAAR**  
**EN GEVAAR VOOR**  
**ONGEVALLEN VOOR**  
**(KLEINE) KINDEREN!**

**⚠ GEVAAR!**  
**Verstikkingsgevaar!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd wat betreft veilig gebruik van het product en hebben begrepen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan. Kinderen mogen niet met het product spelen.



**Elektrische veiligheid**

**⚠ WAARSCHUWING!**  
**Risico voor elektrische schokken!**

- Gebruik het product niet als het aansluitsnoer is beschadigd.
- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Zorg ervoor dat de op het typeplaatje aangegeven nominale spanning overeenkomt met de spanning van het elektriciteitsnet.
- Schakel het product voordat u het schoon gaat maken en als u het niet gebruikt uit en koppel het los van het elektriciteitsnet.

- Dompel het product, de netstekker of de aansluitsnoer nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Besproei het product niet met vloeistoffen.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Niet in vochtige ruimtes of in de buurt van wasbakken gebruiken.
- Steek geen vreemde voorwerpen door het ventilatierooster.
- Steek nooit een voorwerp door het ventilatierooster.
- Dek het product niet af.
- Niet gebruiken in de buurt van explosieven of gemakkelijk ontvlambare dampen.
- Verwijder alle voorwerpen die zich in de onmiddellijke nabijheid van het product bevinden om te voorkomen dat het zwenkmechanisme geblokkeerd wordt.
- Houd het product altijd in het oog als het ingeschakeld is.
- Niet neerzetten in de buurt van een open venster.
- Altijd de stekker uit het stopcontact trekken:
  - Als het product niet gebruikt wordt.
  - Als het product van de ene naar een andere plaats wordt getransporteerd.
  - Voor het onderhoud van onderdelen.
  - Voor het schoonmaken.
- Niet gebruiken:
  - Als het product gevallen is.
  - Als het product niet goed functioneert.
  - Als het product beschadigd is.
- Hang het product niet aan een muur of een plafond.

## ● **Montage**

① **TIP:** Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

1. Draai de borgmoer [5] op de schroefdraad los (Fig B).
2. Het voetstuk [4] wordt in 2 delen geleverd. Eén deel bevat 2 gaten en het andere deel bevat 2 uitsparingen [6]. Breng het voetstuk [4] en de 2 uitsparingen [6] op één lijn en duw de 2 helften vervolgens op hun plaats (Fig C).
3. Breng het snoer [3] op één lijn met de snoeropening op het voetstuk [4]. Schuif het centrale gat in het voetstuk [4] zo ver mogelijk over de schroefdraad (Fig D).
4. Draai de borgmoer [5] op de schroefdraad vast (Fig E).

## ● **Bediening**

1. Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Steek de stekker [3] in een gepast stopcontact.

### **In- en uitschakelen**

- Om het product in te schakelen, draai de timer + draaischakelaar [1f] naar ON (AAN).
- Om het product uit te schakelen, draai de timer + draaischakelaar [1f] naar OFF (UIT).

### **De snelheid kiezen**

- Snelheid 1 [1c]: druk op knop 1 totdat deze vast komt te zitten.
- Snelheid 2 [1d]: druk op knop 2 totdat deze vast komt te zitten.
- Snelheid 3 [1e]: druk op knop 3 totdat deze vast komt te zitten.
- Om de luchtcirculatie te stoppen, druk op de uit-knop [1b].

### **De timer instellen**

- Om de timer in te schakelen, draai de timer + draaischakelaar [1f] naar een positie tussen uit en 120 (deze waarden stemmen ongeveer overeen met het aantal minuten). Het apparaat wordt ingeschakeld.
- Het product word na het verstrijken van de ingestelde tijd automatisch uitgeschakeld.
- Om de timer uit te schakelen, draai de timer + draaischakelaar [1f] naar OFF (UIT).

### **De oscillatiemodus in-/uitschakelen**

- Druk de oscillatieknop [1a] omlaag om de oscillatie in te schakelen.
- Druk opnieuw op de oscillatieknop [1a] om de oscillatie uit te schakelen. De oscillatieknop komt opnieuw omhoog.

## ● Reiniging en onderhoud

- Schakel het product voor het schoonmaken uit en koppel het los van het elektriciteitsnet.

**⚠ WAARSCHUWING! Risico voor elektrische schokken!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Reinig het product met een licht vochtig doekje.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakoplossingen of harde borstels.

## ● Opbergen

- Bewaar het product in de originele verpakking als het niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge, veilige plaats buiten het bereik van kinderen.

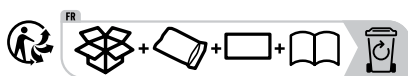
## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### Product:



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product werd gemaakt overeenkomstig strikte kwaliteitsrichtlijnen en werd voor de levering grondig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten, hebt u wettelijke rechten tegenover de handelaar van dit product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze beperkt door onze garantie die hieronder wordt beschreven.

Dit product komt met een garantie van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. De garantieperiode start op de datum van aankoop. Bewaar de originele aankoopbon op een veilige plaats, dit document is nodig als aankoopbewijs.

Schade of defecten die reeds op het moment van aankoop aanwezig waren, moeten onmiddellijk na het uitpakken van het product worden gemeld.

Als het product binnen de 3 jaar na de datum van aankoop materiaal- of fabricagefouten vertoont, zullen we het gratis repareren of vervangen, aan ons de keuze. De garantieperiode wordt niet verlengd naar aanleiding van het toewijzen van een claim. Dit is tevens van toepassing op onderdelen die werden vervangen of gerepareerd.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of op een verkeerde manier werd gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt zowel materiaal- als fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage, en aldus als verbruiksartikelen worden beschouwd (bijv. batterijen, oplaadbare batterijen, buizen, patronen) of voor schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of glazen onderdelen.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Voor een snelle verwerking van uw claim, houd rekening met het volgende:

Zorg dat u in het bezit bent van de originele aankoopbon en het artikelnummer (IAN 410059\_2207) als aankoopbewijs.

U kunt het artikelnummer vinden op het typeplaatje, dat op het product is gegraveerd, op de voorpagina van de gebruikershandleiding (linksonder) of als een sticker op de achter- of onderkant van het product.

Als er een storing of defect optreedt, neem via telefoon of e-mail contact op met het servicecentrum dat hieronder is vermeld.

Wanneer het product als defect is geregistreerd, kunt u het gratis retourneren naar het adres dat u zal worden verstrekt. Vergeet niet om het aankoopbewijs (aankoopbon) en een korte, geschreven omschrijving bij te voegen met vermelding van de details en het tijdstip van het defect.

## ● Service

### **Service Nederland**

Tel.: 0800022537

E-Mail: owim@idl.nl

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@idl.be





**Liste der verwendeten Piktogramme** ..... Seite 25

**Einleitung** ..... Seite 26

    Bestimmungsgemäße Verwendung ..... Seite 26

    Lieferumfang ..... Seite 26

    Liste der Teile ..... Seite 26

    Technische Daten ..... Seite 27

**Allgemeine Sicherheitshinweise** ..... Seite 27

**Montage** ..... Seite 30

**Bedienung** ..... Seite 30

**Reinigung und Wartung** ..... Seite 31

**Lagerung** ..... Seite 31

**Entsorgung** ..... Seite 31












**Garantie** ..... Seite 32

    Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 32

    Service ..... Seite 32

## Liste der verwendeten Piktogramme

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p><b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II</p>
	<p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (Netzfrequenz)</p>
		<p><b>W</b></p>	<p>Watt</p>
	<p><b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>		<p>Gleichstrom/-spannung</p>
			<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Gefahr – Risiko eines Stromschlags!</p>		<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
 	<p>Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen</p>		

## **TURMVENTILATOR**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts, im Folgenden nur „Produkt“ genannt. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Montage, Bedienung, Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor dem Aufbau und der Verwendung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie dazu aufmerksam die folgenden Bedien- und Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Heben Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Turmventilator STV 50 H1 (im Folgenden „Produkt“) ist für die Erzeugung eines kühlenden Luftstroms bestimmt. Das Produkt ist für die Aufstellung auf dem Boden und nicht auf erhöhten Flächen wie Tischplatten vorgesehen. Jede andere Verwendung, die nicht in dieser Anleitung erwähnt wird, kann das Produkt beschädigen oder eine ernsthafte Verletzungsgefahr darstellen. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Zwecke. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

### ● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Turmventilator
- 1 Standfuß
- 1 Überwurfmutter
- 1 Bedienungsanleitung

### ● **Liste der Teile**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

#### **Abb. A bis F**

- 1 Bedienfeld
  - 1a Schwenkfunktion-Taste
  - 1b Aus
  - 1c Geschwindigkeit 1
  - 1d Geschwindigkeit 2
  - 1e Geschwindigkeit 3
  - 1f Timer + Drehschalter
- 2 Turmventilator
- 3 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 4 Standfuß
- 5 Überwurfmutter
- 6 Aussparung, 2x

## ● Technische Daten

Modellnummer	
Weiß:	HG09855A
Schwarz:	HG09855B
Nennspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Nennleistung:	50 W
Schutzklasse:	II/□

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	24,83	m <sup>3</sup> /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	35,0	W
Serviceverhältnis	SV	0,71	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	P <sub>OFF</sub>	0	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L <sub>WA</sub>	55,62	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,64	Meter/ Sekunde
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN IEC 60879:2019		
Kontaktadresse für weitere Informationen	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DEUTSCHLAND  www.owim.com		



## Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## **⚠️ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

### **⚠️ GEFAHR!**

#### **Erstickungsrisiko!** Lassen

Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.



## **Elektrische Sicherheit**

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Stromschlagrisiko!**

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Anschlussleitung beschädigt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit der Spannung des Stromnetzes übereinstimmt.
- Schalten Sie das Produkt vor Reinigungsarbeiten und bei Nichtgebrauch aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

- Tauchen Sie das Produkt, den Netzstecker oder die Netzanschlussleitung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Besprühen Sie das Produkt nicht mit Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Nicht in feuchten Räumen oder in der Nähe von Waschbecken verwenden.
- Führen Sie keine Fremdkörper durch das Lüftungsgitter ein.
- Stecken Sie niemals etwas durch das Lüftungsgitter.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Nicht in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Dämpfen verwenden.
- Entfernen Sie alle Gegenstände, die sich in unmittelbarer Nähe des Produkts befinden, um den Schwenkmechanismus nicht zu blockieren.
- Lassen Sie das Produkt immer unter Aufsicht, wenn es eingeschaltet ist.
- Nicht in der Nähe eines offenen Fensters aufstellen.
- Stets den Stecker aus der Steckdose ziehen:
  - Wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.
  - Wenn das Produkt von einem Ort zum anderen transportiert wird.
  - Vor der Wartung von Teilen.
  - Vor der Reinigung.
- Nicht verwenden:
  - Wenn das Produkt hinabgefallen ist.
  - Wenn das Produkt nicht richtig funktioniert.
  - Wenn das Produkt beschädigt ist.
- Hängen Sie das Produkt nicht an einer Wand oder einer Decke auf.

## ● **Montage**

- ❗ **HINWEIS:** Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien vom Produkt.
1. Lösen Sie die Überwurfmutter **5** auf dem Gewinde (Abb. B).
  2. Der Standfuß **4** wird in zwei Teilen geliefert. Ein Teil enthält 2 Löcher, der zweite Teil enthält 2 Aussparungen **6**. Richten Sie den Ständer **4** und die 2 Aussparungen **6** aus und schieben Sie die 2 Hälften an ihren Platz (Abb. C).
  3. Richten Sie die Anschlussleitung **3** an der Kabelführung am Standfuß **4** aus. Schieben Sie das Loch in der Mitte des Standfußes **4** so weit es geht über das Gewinde (Abb. D).
  4. Ziehen Sie die Überwurfmutter **5** auf dem Gewinde fest (Abb. E).

## ● **Bedienung**

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Schließen Sie den Netzstecker **3** an eine geeignete Steckdose an.

### **Ein- und Ausschalten**

- Stellen Sie zum Einschalten des Geräts den Timer und Drehschalter **1f** auf ON.
- Stellen Sie den Timer und Drehschalter **1f** zum Ausschalten des Geräts auf OFF.

### **Geschwindigkeit wählen**

- Geschwindigkeit 1 **1c**: Drücken Sie Knopf 1, bis er einrastet.
- Geschwindigkeit 2 **1d**: Drücken Sie Knopf 2, bis er einrastet.
- Geschwindigkeit 3 **1e**: Drücken Sie Knopf 3, bis er einrastet.
- Drücken Sie zum Ausschalten der Luftzirkulation die Aus-Taste **1b**.

### **Timer einstellen**

- Stellen Sie den Timer und Drehschalter **1f** zum Einschalten des Timers auf eine Position zwischen aus und 120 min. (Diese Werte entsprechen ungefähr den Minuten.) Das Gerät schaltet sich ein.
- Das Produkt schaltet sich automatisch aus, sobald die eingestellte Zeit abgelaufen ist.
- Drehen Sie zum Ausschalten des Timers den Timer und Drehschalter **1f** auf OFF.

### **Schwenkmodus ein-/ausschalten**

- Drücken Sie die Schwenkfunktion-Taste **1a** in die untere Position, um die Schwenkfunktion einzuschalten.
- Drücken Sie die Schwenkfunktion-Taste **1a** erneut, um die Schwenkfunktion auszuschalten. Die Schwenkfunktion-Taste kehrt in die obere Position zurück.

## ● **Reinigung und Wartung**

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.

### **⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!**

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, scharfe Reinigungslösungen oder harte Bürsten.

## ● **Lagerung**

- Bewahren Sie das Produkt bei Nichtgebrauch in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 410059\_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@id1.de](mailto:owim@id1.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@id1.at](mailto:owim@id1.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@id1.ch](mailto:owim@id1.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09855A / HG09855B

Version: 01/2023

IAN 410059\_2207